

## Uno, dos, tres – از یک تا ده

ده عدد، و یک صدای تازه. اعداد پایه‌ی همه‌چیزند: قیمت، ساعت، سن، شماره‌ی تلفن. و امروز اولین صدایی را می‌گیرید که در فارسی نیست – امضای اسپانیایی اروپا.

### بعد از این درس می‌توانید...

- از یک تا ده بشمرید و بشنوید.
- صدای مخصوص اسپانیا را در **cinco** و **diez** بسازید.
- بفهمید چرا در آمریکای لاتین همین کلمه‌ها جور دیگری شنیده می‌شوند.

### نقشه‌ی عبارت‌ها

#### cuatro · cinco

«کواترو · تینکو»

۵۰۴

#### uno · dos · tres

«اونو · دُس · تِرس»

۳۰۲۰۱

#### ocho · nueve

«اُچو · نُویه»

۹۰۸

#### seis · siete

«سِیس · سیِته»

۷۰۶

#### c + e/i · z

«ت»

صدای مخصوص اسپانیا

#### diez

«دِیت»

۱۰

## صدای مخصوص اسپانیا

حرف z – و حرف c وقتی پیش از e یا i بیاید – صدایی می‌دهند که در فارسی نداریم: نوکِ زبان را آرام بین دندان‌ها می‌گذارید و هوا را بیرون می‌دهید. چیزی بین «س» و «ث». **cinco** → «ثین‌کو» · **diez** → «دیت» · **gracias** → «گراثیاس». **در آمریکای لاتین این صدا وجود ندارد** – آن‌جا «سین‌کو» و «دیس» می‌گویند، و همه یکدیگر را می‌فهمند. ما اسپانیایی اسپانیا را یاد می‌گیریم، پس این صدا امضای شماست.

## صحنه – شمارش چوروس

| گوینده | اسپانیایی                      | فارسی                    |
|--------|--------------------------------|--------------------------|
| ماتئو  | ¡Hola, Nimâ... uno, dos, tres! | سلام نیما... یک، دو، سه! |
| نیما   | ¡Cuatro, cinco, seis!          | چهار، پنج، شش!           |
| ماتئو  | ¡Muy bien... siete, ocho!      | آفرین... هفت، هشت!       |
| نیما   | Siete, ocho, nueve... diez.    | هفت، هشت، نه... ده.      |
| لوسیا  | ¡Muy bien, Nimâ!               | آفرین نیما!              |
| ماتئو  | ¡Diez churros!                 | ده تا چوروس!             |
| نیما   | ¡Diez churros? ¡Muy bien!      | ده تا چوروس؟ باشه!       |
| لوسیا  | ¡Ay, Mateo... diez!            | وای ماتئو... ده تا!      |

## نکته‌های کوچک مهم

**churros** شیرینی سرخ‌شده‌ی اسپانیاست که صبح‌ها با شکلات داغ می‌خورند · **¡ay!** همان «وای» خودمان است · اعداد ۱۶ تا ۱۹ یک کلمه‌اند – در درس ۹ می‌آیند.

## تمرین‌ها – بخش اول

## 1 · بنویسید

\_\_\_\_\_ = tres    \_\_\_\_\_ = diez    \_\_\_\_\_ = ocho    \_\_\_\_\_ = cinco

## 2 · به اسپانیایی

\_\_\_\_\_ = ۴    \_\_\_\_\_ = ۹    \_\_\_\_\_ = ۶    \_\_\_\_\_ = ۲

## 3 · صدای «ث»

در کدام‌ها صدای مخصوص اسپانیا هست؟ cinco · cuatro · diez · dos · gracias

## 4 · شمردن

از یک تا ده، بلند و شمرده – بعد برعکس، از ده تا یک.

## تمرین‌ها – بخش دوم

## 5 · درست یا غلط

الف) در آمریکای لاتین هم «ثین‌کو» می‌گویند. (د/غ) ب) این صدا در فارسی وجود دارد. (د/غ)

## 6 · سن و شماره

سنتان را به اسپانیایی بشمارید (فقط عددها) – و چهار رقم آخر موبایلتان.

## 7 · شما جای نیما

صفحه‌ی صفحه‌ی ۲ را با نقش نیما بگویید.

## 8 · ضبط کنید

از یک تا ده ضبط کنید و با ویدیو مقایسه کنید – مخصوصاً پنج و ده.

## پاسخ‌نامه

- ۱: ۳۰ ۱۰۰ ۸۰ ۵۰
- ۲: dos · seis · nueve · cuatro
- ۳: gracias · diez · cinco
- ۵: الف) غ – آن‌جا «سین‌کو» · ب) غ – تازه است

## درس ۴ · ¿Qué es esto?

به هر چیزی اشاره می‌کنید و می‌پرسید «این چیه؟» – و با بزرگ‌ترین تفاوت اسپانیایی و فارسی آشنا می‌شوید.